

# Leran

Vinum,

vinum sulfuratum. geschwefelter wein. shveplénu  
vínu. vinum rubrum, atrum. rohter wein. ardézhe  
vínu, terân.

Tergestinar = Tricarian

Tergestum, Triest, eine Stadt am Adriatischen  
meer. tèrft, enu meftu na benéfhkim morju. Ter-  
gestinus. Adj. einer von  $\bar{T}$ riest. tèrfán, ali  
tergestinar.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*terica*

Brechleriana. terica, polonivka. fractrix,  
ruptrix.

*terica*  
*terice*

Linum et Cannabis aquis macerato rursusque sic-  
cata Contunduntur Frangibulo, ligneo quod fit a  
frangibula tricibus, der lein Vnd hanff in wasser  
geweicket Vnd wieder getrucknet, wird gebrochen  
mit der Breche, welches thun die Brecherinen. Ta  
Lan inu konópla v'údo namózhena inu súpet pofu-  
fhéna fe téréjo ali teró s'to lefséno tèrlizo, ka-  
téru fturé te terize

terišče

Aviarum pratum. Vogelthön. tyzhnu teríszhe:  
ali tyzhniza.

*terišče*

Auceps exstruit aream et superstruit illi rete  
Aucupatorium. Der Vogelsteller oder Vogelfan-  
ger richtet einen Lockheerd oder Vogeltenn, Vnd  
leget darauf das Vogelgarn, oder Vogelnez. Tyzhar,  
ali Tyzhji Loviz naprávi en proftor, pod, ali  
teriszhe, inu vérhu restégne te tyzhje mrejshe.

*Lerisĉe*

allicit aves Cantu illicum, allectatricum avium  
qui partim in area Currunt, partim Caveis inclu-  
fi sunt: locket er die Vögel mit dem gesang der  
lockvögel welche theils auf dem heerd lauffen,  
theils in kefichen eingeschlossen seyn: vabi on  
[tyzhar] te tyze s'pejtjom tih vábnikou, katérih  
en dejl po teríszhu téjkajo en dejl pak v'fóglöv-  
shih fo sapèrte:

terjak

Circumforaneus, Teriakskrämér, quaksalber. schrey-  
er. en Árzat ali krámar, katéri terjak predaja inu  
fhalbe, shrajáviz, potepúh.



*terjæk*

Spermologus, ein Teriackskræmer. ein art Vögel.  
en terjákar, ali krámar, katéri terjæk predája.  
éna sórta tyz.

Terjak

Terjaka seel. Terjack<sup>en</sup>krant. Phu verum.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 41

terjak

Therjack Kraus. Thu verum. Therjaka Selishe.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. / 29

terjak

Agryta, leübbeünger, theiakhskramer. Goluf,  
Kramer, Terjakar, patcri terjak predija,  
inu ludy golufa.

terjak

Mithridat, ein Letzwege. terjak, arxnia  
sa Krup. mithridaticum, antidotum.

HIPOLIT: Dict. II, 125

terjak

Thierjack. terjak, arrenia s. kärhjiga  
messd. Theriaca.

HIPOLIT: Dict. II, 195

*Terjak*

Triackskrämér, arzat, terjákar, ali kramar  
katéri terják predája. medicus, Circumfora-  
neus, Circuitor, Circulator.

HIPOLIT: Dict. II, 198

terjak

Гриак, архней wider gift. terjak, архния  
супер та струп. Терјак, Alexipharmacium.

HIPOLIT: Dict. II, 198



terjak  
trijan

Therjaca, Teriacm. ravniya is Kärhjiga  
messa: ta trijak

HIPOLIT: Dict. I, 664

terjak  
tryak

Seplafia, ein ort, da man frömde vnd köstliche  
salb feil hat. énu méjstu, kir se éna nefnána  
inu shláhtna shálba ali mafýku na prúdaj imà, ko-  
ker tryàk

terjak  
trian

Mithridaticum, ein Latwerg, in Apotheken  
Mithridat genant. trian S' apothere.

HIPOLIT: Dict. I, 370

terjak  
tryan

Seplafarius, salbenkrämer. krámar, katéri  
tryák predája, tryákar.

*terjekar*

Triackskrämér. arzat, terjekar, ali kramar  
katéri terjék predája. medicus, Circumfora-  
neus, Circuitor, Circulator.

terjaker

Circumforaneus, Moordsbreyer, Terjakkramer.  
en arrad, terjaker, potepud.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 98

terjaker

Agypta, Leubtrieger, teriak Kramer. Goluf,  
Terjaker.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

terjaker

Spermologus, ein Teriackskrämer. ein art  
Vogel. en terjaker, ali Krämer, kateri  
terjad predaja. ena sorta tyr.

HIPOLIT: Dict. I, 617



Terjaker  
tryakar

Seplafarius, salbenkrämer. krámar, katéri  
tryák predája, tryákar.

*térjalec*  
*- viz*

Repetitor, widerbegerer. našàj térjaviz, pogé-  
roviz, pogerováviz: túdi supetováviz, v'drúgu  
skusháviz.

terjalec  
- vic

Einrichter der schulden. terjaviz, pergánizaviz.  
Coactor, Exactor.

HIPOLIT: Dict. II, 48

-terjaleu  
- vic

Schuldbott. terjavix, þingáttavix h'  
þlaxhíle, spáningar. reactor.

HIPOLIT: Dict. II, 140

*terjanje*

Forderung, einziehung. térjanie, pogérovanie,  
tudi próshnia. Exactio pecuniarum: postulatio,  
petitio.

HIPOLIT: Dict. II,

Terjanje

das Einweichen der rhulden. terjante tih  
dolgo. *Exactio nominum.*

HIPOLIT: Dict. II, 48

*terjanje*

Exactio, austreibung, anforderung. vun gna-  
nie, isgnánie: pogéruvanie, térjanie, nalúga,  
řhpanga.

terjanje

Concusio, gewaltthätiges anfordern der ehelichen  
fylnu terjanje sih dolgou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124



*terjane*

Repetitio, widerholung. fupetovájne, v'drúgu  
skushájne, nařaj pogérovajne, térjaine.

terjanje

prim. terjanje

*terjati*

Reposco, wider forderen. nafàj pogérovati,  
terjati.

HIPOLIT: Dict. I, 563

*terjati*

Repeto, wider begeren, widerholen. fúpet ali  
nafàj pogerováti, nafàj térjati: supetováti,  
fúpet skúshati, sturíti, v'drúgu pozhéti.

*terjati*

Stipulor, fragen, oder fordern. ob man zusagen wolle, ihme anloben lassen. vprášati, ali pogérovati, aku katéri hózhe oblubíti, to oblúbo pogérovati, ali si pustíti oblubíti, tudi oblubíti, ali tu oblúblenu terjati.

terjati

Stipulator,

Stipulari quod legatum est. foderen was ver-  
schaft worden. terjati, pagérovati, max je  
bilu fashaffenu, oli v' testamenti fa-  
pusehenu.

HIPOLIT: Dict. I, 624

terjati

Reposco,  
repositore aliquam rem aliquam. Vix eorum ctuas  
forderen. od éniga nej terjati.

HIPOLIT: Dict. I , 563

*terjati*

Reflagito, wider begehren. fúpet nafàj  
pogérovati, profsíti, térjati, opomínati.



*térjati*

Interpello,

Interpellare debitorem. den schuldner förde-  
ren. dol'shnýka h'plazhýlu opomínati, dol'shnýka  
térjati.

terjati

In stipulor, etwas an cinem foderem, die gefor-  
deto dusag annehmēn. Naj per cinim terjati;  
od eniga pogérovati: to pogérovano  
obliubo gori refiti.

HIPOLIT: Dict. I, 311  
7

*terjati*

Solicitator, der Vnzucht zumuthet. katéri  
h'nezhístosti napravla: en napravlaviz, per-  
gájnaviz opomináviz, katéri kaj pogéruje,  
prófsi, térja.

*terjati*

Forder. pogérovati, vkáfatí, térjati, obyskáti,  
profsíti. S. postulo, requiro, Exigo, peto.

HIPOLIT: Dict. II, 63

*terjati*

Vectigal,

Exigere vectigal. Zoll einfordern. zol pogérovati,  
pobérati, térjati.

HIPOLIT: Dict. I , 697

*terjati*

Anfordern. pogérovati, térjati, profsíti.  
S. Expostulo, peto.

*terjati*

Begeren, fordern. pogérovati, profsíti, po-  
profsíti, térjati, sheléjti. S. Desidero, ex-  
peto, peto, rogo Cupio, Concupisco.

HIPOLIT: Dict. II, 22

*terjati*

Erfordern. pogérovati, terjati, možnú prośsíti,  
hotějti imějti. S. requiro, Exigo, posco.

HIPOLIT: Dict. II,

52



*terjati*

Urten machen, forderen. denárje sa zeho sbé-  
rati, terjati, pogérovati. Collecta Exigere,  
symbolum pofcere.

terjati

Einnahmen, schulden einfordern. *dolgi*  
terjati. Exigere debita.

HIPOLIT: Dict. II, 47

terjati

Einrichten die schulden. solgé terjati. Exigere  
Creditum, nomina, pecuniam debita conferari.

HIPOLIT; Dict. II, 48

*terjati*

Schulden einziehen, fordern. dolgé térjati,  
nóter jemáti. Exigere Debita.

*terjati*

Steur einnemmen. Phtíbro notèr jemáti, pogérovati, térjati, pobéراتи. Exercere et Exigere vectigal.

HIPOLIT: Dict. II, 186

*terjati*

Wider begehren, wider forderen. nasáj pogé-  
rovati, nasáj térjati. Reposcere, repetere.

*terjati*

Widerforderen. nasáj pogérovati, nasáj tér-  
jati. Repetere, repofcere.

HIPOLIT: Dict. II, 259

terjati

Adproscō, fordern, begehren. terjati, pogérovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 16



*terjati*

Exigo, austreiben, abforderen. vun isgnáti,  
sgnáti, goníti, pogérovati, térjati, potérja-  
ti.

*térjati*

Expeto, sehr begehren, erforderen. možnú  
pogérovati, profsíti, poprofsíti, térjati,  
pofhelléjti.

*terjati*

Expetisco, sehr begeren. možnù pogérovati,  
profsíti, molédovati, térjati.

terjati

Apposico, erforderen über das, so man empfangen hat.  
pogérumatí, terjati zhes letú, man se jò vohé prejéle.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

terjati

Appello,

Appellare aliquem de pecunia. eius vult gelt mahnen.  
iniga sa denárje opúnniti, terjati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

*terjati*

Exactor, Einzieher, schuldforderer. térjaviz,  
katéri dolgóve térja, pergájnaviz, shpángaviz.

HIPOLIT: Dict. I. (p. ~~epis~~), 216

# *terjati*

Efflagito,  
efflagitare aliquid convitio. etwas mit Vnge-  
stüme fordern kejkaj napokóynu térjati ali  
pogéruvati.

terjati

paim, terjati



terjati (se)

ubi a Navigantibus et iter facientibus portorium  
et vectigal Exigitur. woselbst Von den Schiffen-  
den Vnd Reisenden die Maut Vnd der Zoll gefor-  
dert wird. kir od tih mimú voseózhih inu potu-  
józhih to brodovíno, muto inu zoll se pogéruje  
inu terja.

HIPOLIT, Dict.:

Orb's pictus, 61

terjati - terjan

urbs obfidionem passura primum provocatur per  
Tubicinem: et invitatur ad deditioem. Eine  
Stadt, so soll belägert werden, wird erstlich  
aufgefodert durch einen Trompeter Vnd Vermahnet  
Zur Aufgab. enu Mestu, katěru imá oblěshenu biti,  
bo pěrvizh gori těrjanu skus ěniga t**ro**běntarja  
inu opominanu h'podānĭu ali podājbi.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 65

terjati  
terjan

Appello,

peccantia magnā ā creditoribus appellari. wegen  
grossen schulden gemacht worden. sa vólo  
velikih dolgou opúmmen, terjan bití.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 44

*-terjati  
terjan*

Repetitus, widerholt, wider begert. fupetovàn,  
v'drúgu skúshan: nafàj pogérovan, ali térjan.

terjavec  
i

Stipulator, Zuzagungs anforderer. ex terjavix,  
ali pogerovávix tega oblíbeniga.

HIPOLIT: Dict. I, 624

terjaveo  
i

Reprofo, gelt forderer. denberje terjavix.

HIPOLIT: Dict. I, 563

terjaver  
i

Extractor, Einreicher, schuldforderer. terjavir,  
natér: dolgóve tēja, pergájnáviri,  
spángaviri.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 216

*termáïen - tremáïen*

Finster. temán, satemnén, mrázhen, tèrmázhen.  
obscurus, tenebrosus, tenebricosus, opacus.

**HIPOLIT: Dict. II, 61**



*-temačiti*

*Glej: temačiti.*

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

*termaciti se - termaciti (se)*

Finster werden. se nozhýti, mrážhiti, termá-  
zhiti, temnú postáti. tenebrefcere, tenebris  
offundi, Circumfundi. es wird finster. se  
termázhí, se nozhý. Nox offunditur.

*termaciti se*

Es spatet, es wird spat. p'osnu perhája, se ter-  
mázhi, mrazhy, nozhy. vesperascit, advesperascit.

*temačiti se*

*Glej: temačiti se.*

HIPOLIT: Dict. I <sup>in</sup> (Prepis)

*termaciti se - temaciti se*

die sonne, oder der monde wird Verfinstert.  
tu s'ónze, ali ta lúna markáuje, se termázhi.  
sol, aut luna obscuratur, fit Eclipsis solis,  
aut lunae.

Termin

Terminalia, fest des abgotts termini: sic.  
en prägnant toga malýða terminus.

HIPOLIT: Dict. I, 664